

জাপানি ভাষার **প্যাসিড ফর্ম** (Ukemi) – সহজ গাইড

受身

নতুন শিক্ষার্থীদের জন্য **ধাপে ধাপে শেখার** নির্দেশিকা



Master the art of 'receiving' actions in Japanese sentences.

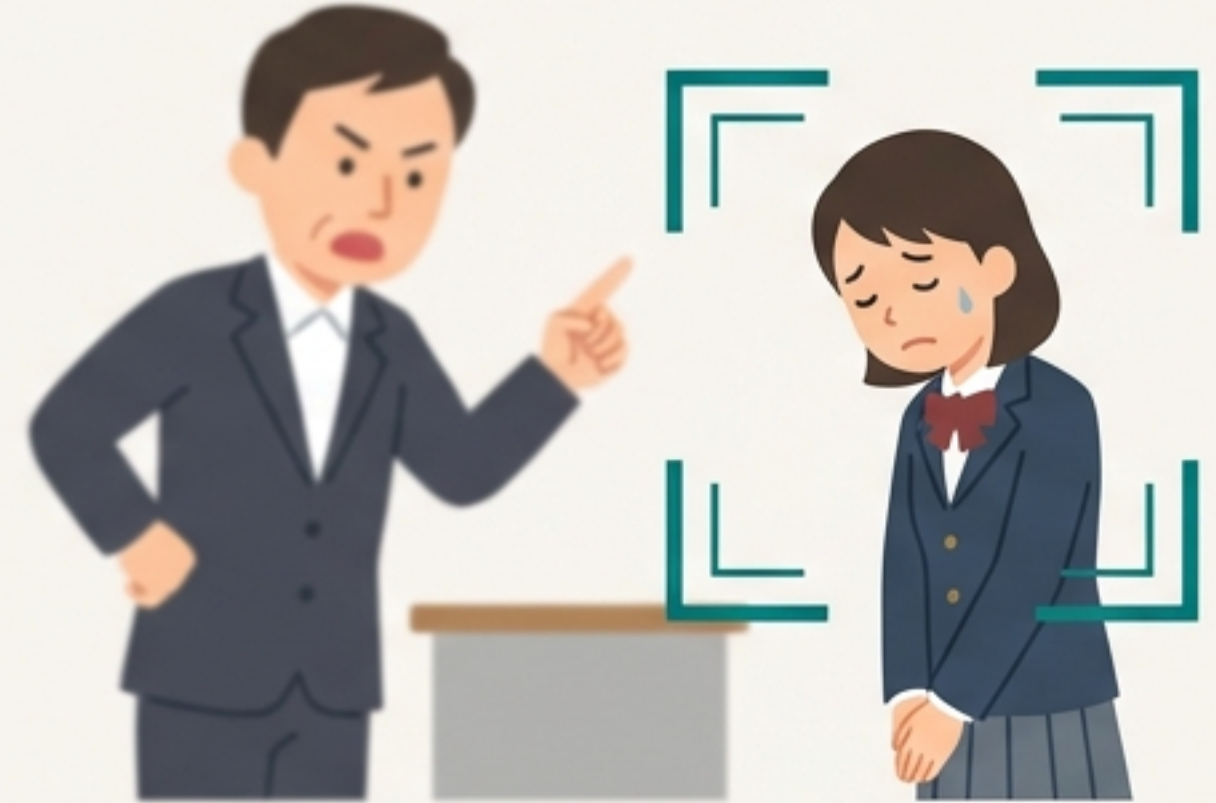
প্যাসিভ ফর্ম আসলে কী?

Active (সাধারণ)



Sensei scolded me.

Passive (প্যাসিভ)



I was scolded **by** Sensei.

জাপানি বাক্যে 'ক্যামেরা' বা ফোকাস নিজের ওপর রাখা হয়।

গঠন প্রণালী: গ্রুপ ২ (সবচেয়ে সহজ!)

Verb-stem (mass-form) + られ (rare) + ます (masu)

Tabemasu (খাওয়া)	食べます	→	Taberaremasu	食べられます
Homemasu (প্রশংসা করা)	褒めます	→	Homeraremasu	褒められます
Mimasu (দেখা)	見ます	→	Miraremasu	見られます

Note: মনে রাখবেন: এটি দেখতে Potential Form (করতে পারা)-এর মতো, কিন্তু প্রসঙ্গ দেখে বুঝতে হবে।

গঠন প্রণালী: গ্রুপ ৩ (অনিয়মিত)

এগুলো মুখস্থ করতে হবে!



Shimasu (করা)

Noto Sans বাংলা।

→ **S**aremasu



Kimasu (আসা)

Noto Sans বাংলা।

→ **KO**raremasu



সাবধান!
'Ki' হয়ে যায়
'KO' (কো)।

গঠন প্রণালী: গ্রুপ ১

i-sound (ই-ধ্বনি)

Ki

Mi

Bi



a-sound (আ-ধ্বনি)

Ka

Ma

Ba

1. Kakimasu (লেখা)

Kakimasu	Ka-ki (i-sound)	Ka-k ^a (a-sound)	Kak ^a remasu
----------	-----------------	-----------------------------	-------------------------

2. Yomimasu (পড়া)

Yomimasu	Yo-mi (i-sound)	Yo-m ^a (a-sound)	Yom ^a remasu
----------	-----------------	-----------------------------	-------------------------

3. Yobimasu (ডাকা)

Yobimasu	Yo-bi (i-sound)	Yo-b ^a (a-sound)	Yob ^a remasu
----------	-----------------	-----------------------------	-------------------------

গ্রুপ ১-এর বিশেষ নিয়ম

Kaimasu (কেনা)
買います

M PLUS Rounded 1c



~~Ka-a-remasu~~
~~買あれます~~

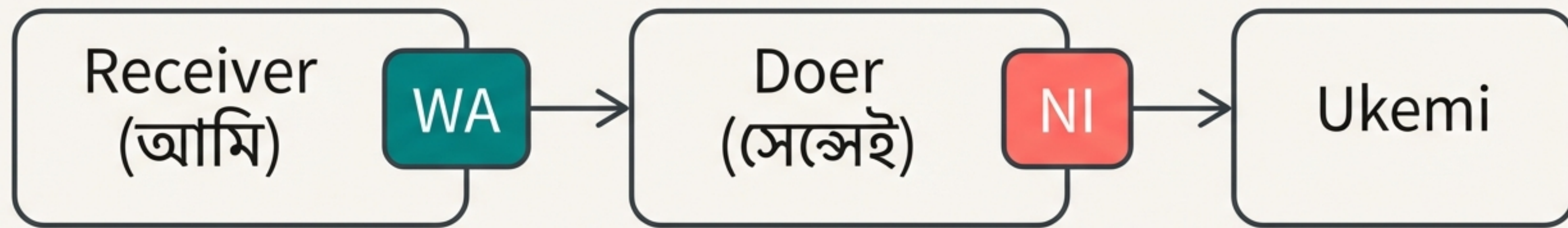


Ka-wa-remasu
買われます

যদি শব্দের শেষে 'ই' (i) থাকে, তবে তা 'ওয়া' (wa) তে পরিবর্তিত হয়।

limasu (বলা) (言います) → Iwaremasu (言われます)

প্যাটার্ন ১: সরাসরি প্যাসিভ (Direct Passive)



Watashi **wa** Sensei **ni** homeraremashita.

আমি সেজেইয়ের দ্বারা প্রশংসিত হলাম।



জাপানি প্যাসিভ এবং 'অনুভূতি'

Active Voice



Mom scolded me.
(Fact)

Passive Voice (Ukemi)



I was scolded by mom.
(Nuance: It was unpleasant/sad)

ইংরেজিতে যা শুধুই তথ্য, জাপানি ভাষায় **প্যাসিভ** ফর্মে তা প্রায়ই '**বিরক্তি**' বা '**দুঃখ**' প্রকাশ করে।

প্যাটার্ন ২: মালিকানা সংক্রান্ত প্যাসিভ (Possessive Passive)



ভুল বাক্য

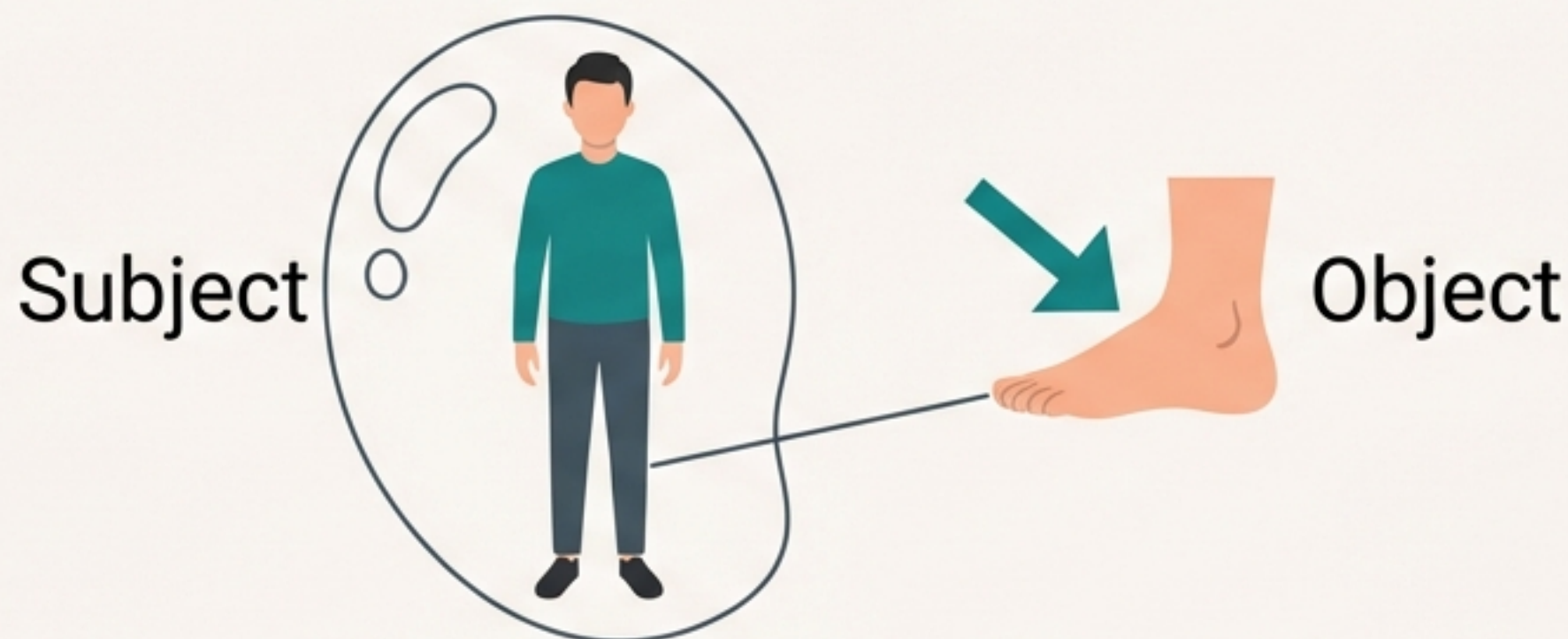
আমার পা মাড়ানো হয়েছে

~~Watashi no ashi wa...~~

সঠিক বাক্য

আমি পা মাড়িয়ে নিয়েছি

Watashi **wa**... ashi **o**...



ক্যামেরা আপনার ওপর রাখুন, পায়ের ওপর নয়!

উদাহরণ: শরীরের অংশ বা জিনিস

উদাহরণ 1



Tonari no hito **ni** ashi **o** fumaremashita.

পাশের লোক আমার পা মাড়িয়ে দিয়েছে।

উদাহরণ 2



Otouto **ni** omocha **o** kowasaremashita.

ছোট ভাই আমার খেলনা ভেঙে ফেলেছে।

প্যাটার্ন ৩: ভোগান্তির প্যাসিভ (Suffering Passive)



সক্রিয়/ঘটনা (Active/Fact)
Ame ga furimashita.
(Rain fell)

প্যাসিভ/ভোগান্তি (Passive/Suffering)
Ame **ni** furare mashita.
(I was rained on)

বৃষ্টি পড়া একটি প্রাকৃতিক ঘটনা, কিন্তু প্যাসিভ ফর্ম বোঝাচ্ছে যে এতে
'আমার' কষ্ট হয়েছে।

উদাহরণ: শিশুর কান্না

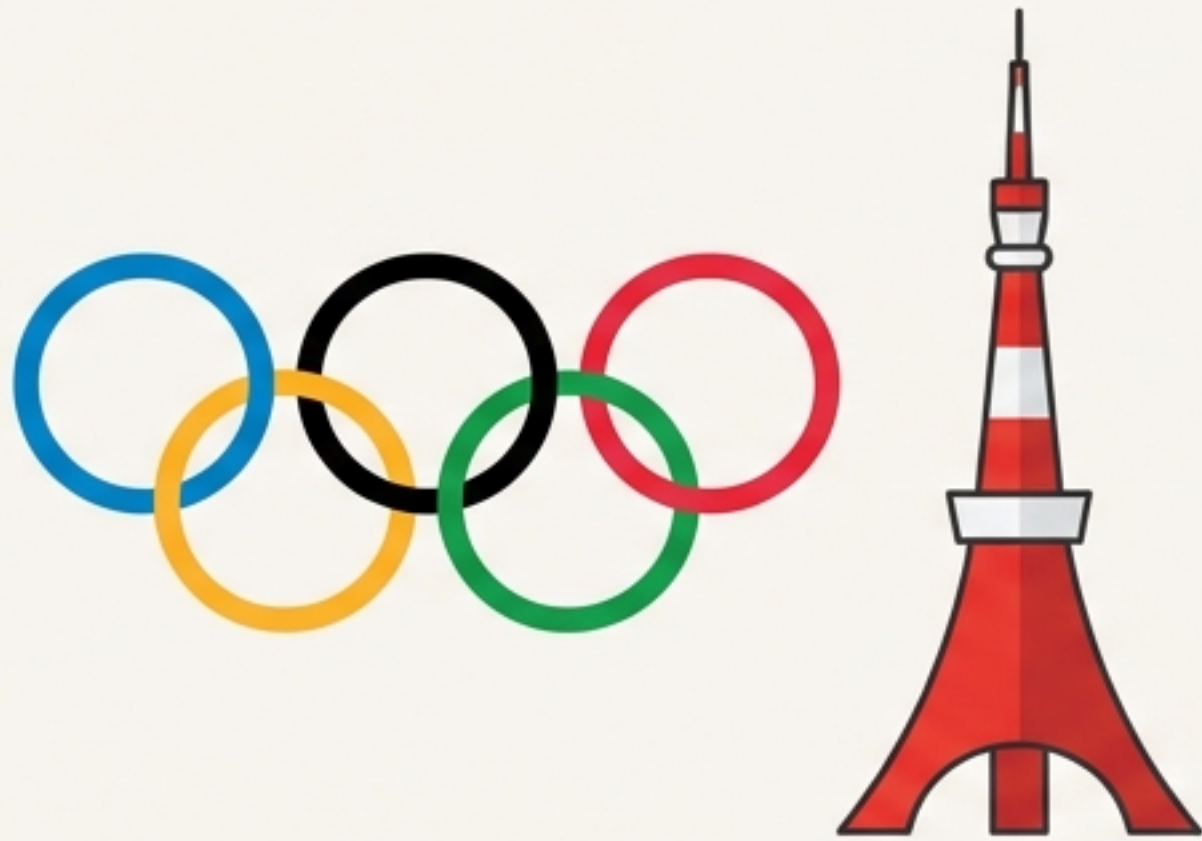


Kodomo **ni** nakaremashta.

(I was cried by the child.)

শিশুটির কান্নার কারণে আমার খুব অসুবিধা হয়েছে বা আমি ঘুমাতে পারিনি।

প্যাটার্ন ৪: ঐতিহাসিক বা সাধারণ ঘটনা (Public/General Events)



Orinpikku **wa** Tokyo de okonawaremashita.
(অলিম্পিক টোকিওতে অনুষ্ঠিত হয়েছিল।)

Tokyo Tower **wa** 1958-nen ni
tateraremashita.
(টোকিও টাওয়ার ১৯৫৮ সালে তৈরি হয়েছিল।)

এখানে 'কে' করেছে তা জরুরি নয়, 'কী' করা হয়েছে সেটাই প্রধান।

বিশেষ নোট: 'নি ইয়োত্তে' (ni yotte)



Harry Potter wa J.K. Rowling **ni yotte** kakaremashita.

বিখ্যাত কোনো সৃষ্টি, আবিষ্কার বা লেখার ক্ষেত্রে বইনেচরে 'ni'-এর বদলে 'ni yotte' ব্যবহৃত হয়।

পার্টিকেল চিট শিট



নি (ni): সাধারণ মানুষ বা ব্যক্তি (শিক্ষক, চোর, বন্ধু)।



কারা (kara): কোনো প্রতিষ্ঠান বা দল (স্কুল, কোম্পানি)।



নি ইয়োত্তে (ni yotte): সৃজনশীল কাজ বা আবিষ্কারক।

প্যাসিভ নাকি উপকার? (Passive or Favor?)

Passive (Ukemi)



壊されまして
(Kowasaremashita)

নেতিবাচক বা বিরক্তি।

Te-morau (Favor)



直してもらいました
(Naoshite-moraimashita)

কৃতজ্ঞতা বা খুশি।

আপনি যদি খুশি হন, তবে প্যাসিভ ব্যবহার করবেন না! 'Te-morau' ব্যবহার করুন।

কুইজ: কোনটি সঠিক?

বোন আমার কেক খেয়ে ফেলেছে।
(Sister ate my cake).

A



Cake wa imouto ni
taberaremashita.

কেকটি খাওয়া হয়েছে...

B



Watashi wa imouto ni
cake o taberaremashita.

আমি বোনের কাছে কেক
খাওয়া খেয়েছি...

ফোকাস বা 'ক্যামেরা' সর্বদা 'আমি' (Watashi)-এর ওপর রাখতে হবে!

কুইজ: সঠিক পার্টিকেল বেছে নিন



Telephone was
invented [?] Bell.

Ni

Ni yotte

Correction Coral

Ni yotte



I was scolded [?]
Mom.

Ni

Ni yotte

Correction Coral

Ni

একনজরে প্যাসিভ ফর্ম

Direct



Watashi wa [subject in Focus Teal #008080]...
ni [particle in Correction Coral #FF6B6B]...

Possessive



Watashi wa [subject in Focus Teal #008080]...
ni [particle in Correction Coral #FF6B6B]...
o [particle in Correction Coral #FF6B6B]...

Suffering



Ame ni [particle in Correction Coral #FF6B6B]...

Public



Object ga/wa [particles in Correction Coral #FF6B6B]...

শেষ কথা

প্যাসিভ ফর্ম হলো আপনার দৃষ্টিভঙ্গি দেখানোর একটি টুল। যখন আপনি নিজের অভিজ্ঞতা বা ভোগান্তির কথা বলতে চান, তখন এটি ব্যবহার করুন। কিন্তু কারো উপকারের জন্য কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করতে হলে **'Te-morau)** ব্যবহার করতে ভুলবেন না!

চালিয়ে যান!



জাপানি ব্যাকরণ আপনার বিশ্ব দেখার ভঙ্গি
বদলে দেয়। 'Ukemi' আয়ত্ত করা মানে আপনি
এখন জাপানিদের মতোই চিন্তা করছেন।